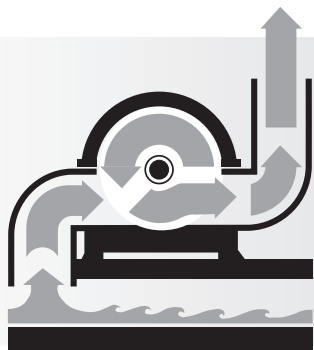


Caffini pumps

**SPARE PARTS LIST
LISTE PIECES DE RECHANGE
CATALOGO RICAMBI**

**SELF PRIMING DIAPHRAGM PUMP
POMPE AUTO-AMORÇANTE A MEMBRANE
POMPA AUTOADESCANTE A MEMBRANA**

LIBELLULA 2-4"



**CONTRACTOR AND INDUSTRIAL VERSIONS
VERSIONS CHANTIER ET INDUSTRIE
VERSIONE PER EDILIZIA E INDUSTRIA**

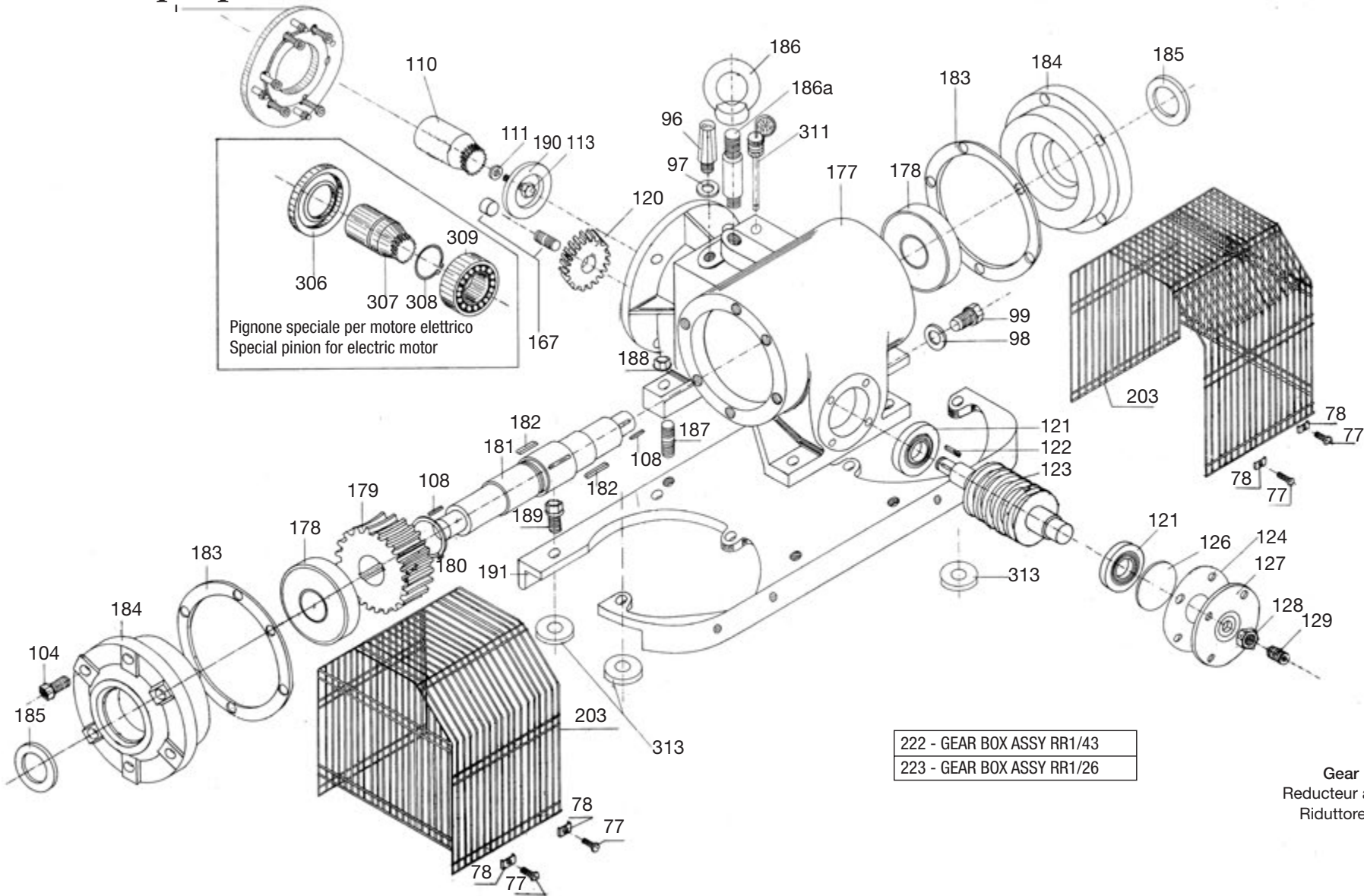
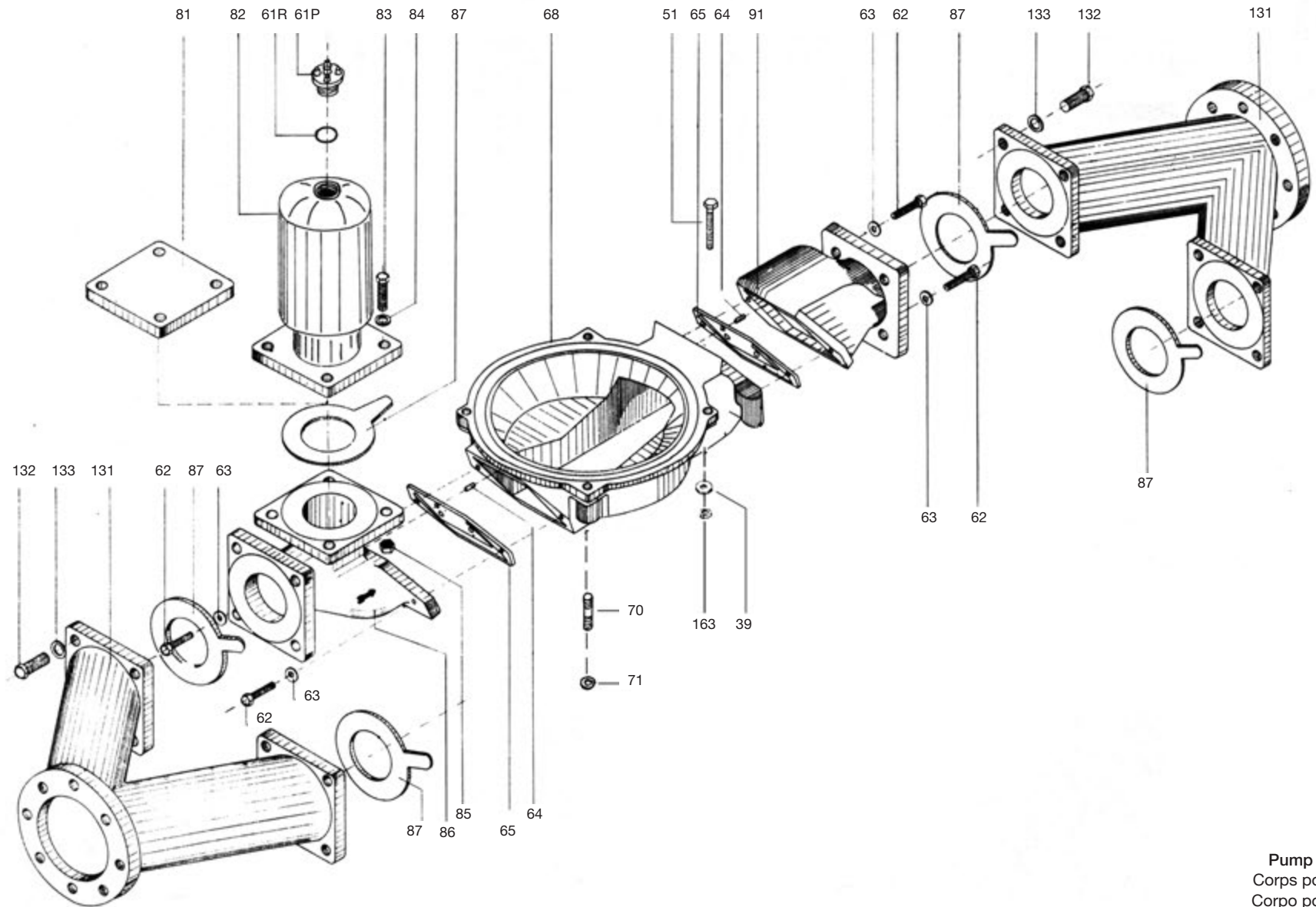


FIG 1

FIG.	ITEM	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
001		Flangia accoppiamento motore completa per:	Adapter coupling engine assy for:	Bride complete pour moteur:
001	001L1002	Honda GX 160 QX (albero diam.19,05-sae 609A)	Honda GX 160 QX (shaft diam.19,05-sae 609A)	Honda GX 160 QX (arbre diam.19,05-sae 609A)
001	001L201	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6
001	001L208	Motore elettrico forma 100/112 Kw. 3 (albero diam..28 mm.)	Electric motor size 100/112 Kw. 3 (shaft diam.28 mm.)	Moteur électrique forme 100/112 Kw. 3 (arbre diam.28 mm.)
001	001L117	Motore elettrico NEMA C184TC	Electric motor NEMA C184TC	Moteur électrique NEMA C184TC
001	001L120	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (albero diam..25,4 mm.- sae 609B)	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (shaft diam.25,4 mm. - sae 609B)	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (arbre diam.25,4 mm. - sae 609B)

FIG.	ITEM	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
002	002L0321	Prigioniero fissaggio pompa a flangia	Stud fastening pump to flange	Goujon
003	003L0231	Vite t.i. fissaggio motore a flangia	Capscrew fastening engine to flange	Vis
004	004L0142	Bullone fissaggio pignone a motore	Bolt fastening pinion to engine	Boulon
077	077L01779	Vite fissaggio protezione	Screw fastening protection	Vis
078	078L31782	Piastrina per rete protezione	Plate for protection	Plaque pour protection
096	096L0103	Tappo immersione olio	Oil fill plug	Bouchon
097	097L059711	Rondella per tappo immersione olio	Washer for oil fill plug	Rondelle
098	098L059812	Rondella per tappo scarico olio	Washer for oil drain plug	Rondelle
099	099L0104	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon
104	104L110412	Bullone	Bolt	Boulon
108	108L081083	Chiavetta	Key	Clavette
110		Pignone accoppiamento motore a riduttore	Pinion coupling engine to gear box	Pignon couplement moteur à reducteur
110	110L409	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6	Lombardini 15LD315-Hatz 1B30-6
110	110L4012	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (albero diam..25,4 mm.- sae 609B)	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (shaft diam.25,4 mm. - sae 609B)	Honda GD320 QX - Honda GX 270 QX - Briggs & Stratton Hp. 9 - (arbre diam.25,4 mm. - sae 609B)
110	110L4019	Honda GX160 QX (albero diam.mm.19,05-sae 609A)	Honda GX160 QX (shaft diam.19,05-sae 609A)	Honda GX160 QX (arbre diam.mm.19,05-sae 609A)
110	110L4020	Robin DY23D diesel	Robin DY23D diesel	Robin DY23D diesel
111	111L0511113	Rondella per bullone	Washer for bolt	Rondelle
113	113L0111313	Bullone fissaggio pignone	Bolt fastening pinion	Boulon
120	120L408	Ingranaggio elicoidale 1° R.R. 1:43	Helicoidal driven gear 1° R.R. 1:43	Engranaage R.R. 1:43
120	120L409	Ingranaggio elicoidale 1° R.R. 1:26	Helicoidal driven gear 1° R.R. 1:26	Engranaage R.R. 1:26
121	121L901218	Cuscinetto per vite senza fine	Bearing for worm screw	Roulement pour vis sans fin
122	022L08222	Chiavetta per fissaggio ingranaggio 1°	Key fastening driven gear 1°	Clavette
123	123L401239	Vite senza fine	Worm screw	Vis sans fin
124	124L601243	Guarnizione portina	Gasket for cover	Joint
125	125L001	Coperchio	Cover	Couvercle
125	125L002	Prigioniero	Stud	Goujon
125	125L003	Dado	Nut	Ecrou
126	126L801263	Piastra registro	Adjusting plate	Plaque de registration
127	127L801274	Portina per vite senza fine	Cover for worm screw	Couvercle pour vis sans fin
128	128L071285	Dado	Nut	Ecrou
129	129L021293	Grano	Adjusting screw	Vis
177	177L324	Corpo riduttore	Gear box case	Carter reducteur
178	178L917810	Cuscinetto	Bearing	Roulement
179	179L410	Ingranaggio	Gear	Engrenage
180	180L41804	Seeger	Seeger	Seeger
181	181L414	Albero riduttore	Shaft	Arbre
182	182L81826	Chiavetta	Key	Clavette
183	183L601834	Guarnizione coperchio	Gasket	Joint
184	184L325	Coperchio riduttore	Cover gear box	Couvercle reducteur
185	185L501855	Anello paraolio	Oil seal ring	Joint
186	186L331866	Gancio sollevamento	Lifting hook	Crochet
186a	186L331867	Prolunga gancio sollevamento	Extension lifting hook	Prolonge crochet
187	187L031876	Prigioniero	Stud	Goujon
188	188L718810	Dado	Nut	Ecrou
189	189L118918	Bullone	Screw	Boulon
190	190L501906	Anello paraolio	Oil seal ring	Joint
191	191L326	Supporto riduttore	Mounting case	Support reducteur
191	191L327	Supporto riduttore con n. 8 spessori	Monting case with n.8 spacer	Support reducteur avec n.8 entretoise
203	203L3020324	Protezione biella	Protection for connecting rod	Protection pour bielle
306	306L5030614	Anello tenuta olio	Oil seal ring	Joint
307	307L4016	Pignone ratio 1/43 per motore elettrico forma 100/112 Kw. 3 (albero diam..28 mm.)	Pinion ratio 1/43 for electric motor E.size 100/112 Kw. 3 (shaft diam. 28mm.)	Pignon ratio 1/43 pour moteur électrique e. forme 100/112 Kw. 3 (arbre diam. 28 mm.)
307	307L4017	Pignone ratio 1/26 per motore elettrico forma 100/112 Kw. 3 (albero diam..28 mm.)	Pinion ratio 1/26 for electric motor E.size 100/112 Kw. 3 (shaft diam. 28mm.)	Pignon ratio 1/26 pour moteur électrique e. forme 100/112 Kw. 3 (arbre diam. 28 mm.)
307	307L4018	Pignone per motore elettrico NEMA C184TC	Pinion for electric motor NEMA C184TC	Pinion pour moteur électrique NEMA C184TC
308	308L430810	Seeger	Seeger	Seeger
309	309L9030918	Cuscinetto	Bearing	Roulement
311	311L503111	Asta livello olio	Dipstick	Barre de huile
313	313L13131	Distanziale	Spacer	Entretoise
222	222L332	Riduttore completo ratio 1/43 senza pignone	Gear box assy ratio 1/43 without pinion	Reducteur complete ratio 1/43 sans pignon
223	223L333	Riduttore completo ratio 1/26 senza pignone	Gear box assy ratio 1/26 without pinion	Reducteur complete ratio 1/26 sans pignon



Pump case
Corps pompe
Corpo pompa

FIG 2

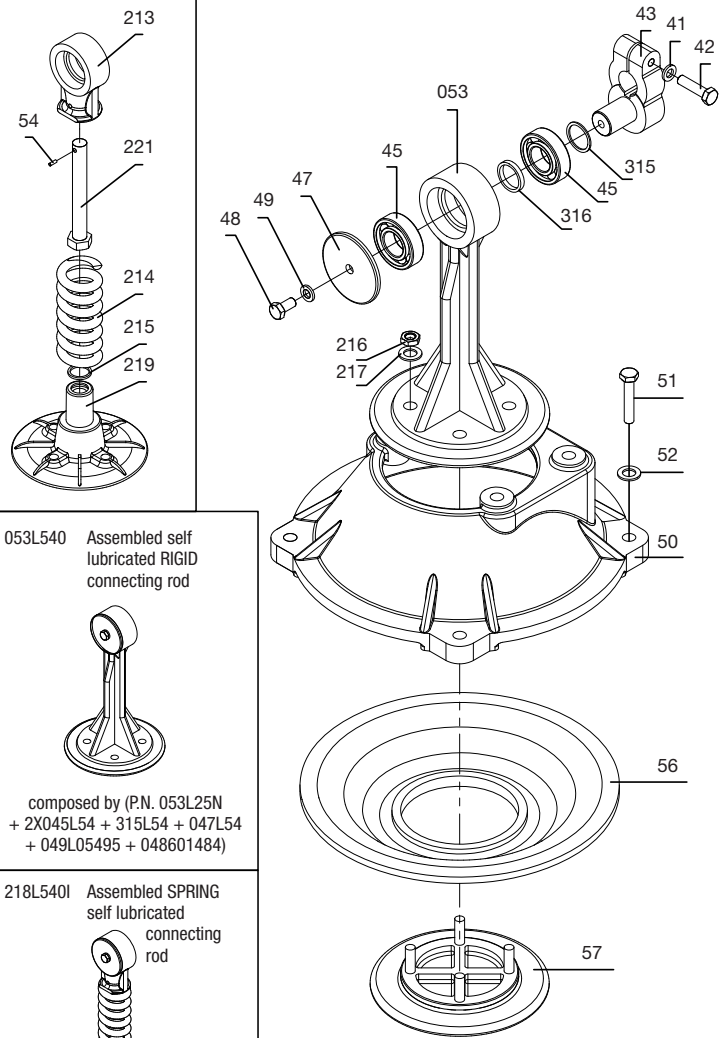
FIG 2

FIG.	ITEM	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
039	039L05393	Rondella	Washer	Rondelle
051	051L01512	Bullone fiss. supporto a corpo pompa	Bolt clamping mounting to pump case	Boulon
061R	061L43	O Ring per tappo in bronzo	O Ring for bronze plug	O Ring pour bouchon en bronze
061P	061L44	Tappo bronzo 1"	1" bronze plug	Bouchon d. 1" en bronze
062	062L01402	Bullone per fissaggio bocche a corpo	Bolt fastening branch to pump case	Boulon
064	064L06643	Spina fissaggio bocche	Dowel pin for branch	Epine pour orifices
065	065L202	Valvola aspirazione/mandata NEOPRENE	Suction/delivery valves NEOPRENE	Clapet NEOPRENE
065	065L212	Valvola aspirazione/mandata NBR	Suction/delivery valves NBR	Clapet NBR
065	065L222	Valvola aspirazione/mandata HYPALON	Suction/delivery valves HYPALON	Clapet HYPALON
065	065L232	Valvola aspirazione/mandata DUTRAL	Suction/delivery valves DUTRAL	Clapet DUTRAL
065	065L244	Valvola aspirazione/mandata gomma ATOSSICA compatibile norme FDA	Suction/delivery valves ATOXICITY RUBBER compliant with FDA regulation	Clapet ATOXIQUE conforme à la réglementation FDA
065	065L252	Valvola aspirazione/mandata VITON	Suction/delivery valves VITON	Clapet VITON
068	068L108	Corpo pompa in ALLUMINIO	Pump case ALUMINIUM	Corps pompe en ALUMINIUM
068	068L37	Corpo pompa in GHISA	Pump case CAST IRON	Corps pompe en FONTE
068	068L72	Corpo pompa alluminio rivestito in RILSAN	Pump case aluminium RILSAN Coated	Corps pompe plastifié avec RILSAN
070	070L01708	Prigioniero fissaggio base a pompa	Stud fastening pump case	Guçon
071	071L05719	Rondella per prigioniero vedi 039L05393	Washer for stud see 039L05393	Rondelle (voir 039L05393)
081	081L310	Tappo ispezione flangiato in ferro	Inspection plug flanged IRON	Bouchon inspection a' bride FER
081	081L73	Tappo ispezione flangiato rivestito in RILSAN	Inspection plug flanged RILSAN Coated	Bouchon inspection a' bride plastifié avec RILSAN
082	082L30824	Cassa d'aria flangiata NASTRO ACCIAIO con ghiera 1"	Flanged STEEL STRIP air chamber with 1" hole for plug	Chambre a air a bride avec manchon pour bouchon d. 1"
082	082L34	Cassa d'aria flangiata NASTRO ACCIAIO completa di tappo	Flanged STEEL STRIP air chamber with bronze plug	Chambre a air a bride avec bouchon en bronze
082	082L74	Cassa d'aria flangiata senza tappo rivestita in RILSAN	Flanged RILSAN Coated air chamber without plug	Chambre a air a bride plastifié avec RILSAN sans bouchon
083	083L018310	Bullone per fissaggio cassa aria	Bolt fastening air chamber	Boulon pour chambre a air
084	084L05849	Rondella	Washer	Rondelle
085	085L07851	Dado	Nut	Ecrou
086	086L111	Bocca aspirazione flangiata DN80 PN10 ALLUMINIO	Suction branch flanged DN80 PN10 ALUMINIUM	Orifice d'aspiration a' bride DN80 PN10 ALUMINIUM
086	086L311	Bocca aspirazione flangiata DN80 PN10 GHISA	Suction branch flanged DN80 PN10 CAST IRON	Orifice d'aspiration a' bride DN80 PN10 FONTE
086	086L75	Bocca aspirazione flangiata DN80 PN10 alluminio rivestita in RILSAN	Suction branch flanged DN80 PN10 aluminium RILSAN Coated	Orifice d'aspiration a' bride DN80 PN10 aluminium plastifié avec RILSAN
087	087L20873	Guarnizione piana DN 80 NEOPRENE	NEOPRENE plate gasket DN 80	Joint DN 80 NEOPRENE
087	087L21873	Guarnizione piana DN 80 NBR	NBR plate gasket DN80	Joint DN 80 NBR
087	087L22873	Guarnizione piana DN 80 HYPALON	HYPALON plate gasket DN 80	Joint DN 80 HYPALON
087	087L23873	Guarnizione piana DN 80 DUTRAL	DUTRAL plate gasket DN 80	Joint DN 80 DUTRAL
087	087L24873	Guarnizione piana DN 80 gomma ATOSSICA	ATOXICITY RUBBER plate gasket DN 80	Joint DN 80 ATOXIQUE
087	087L25873	Guarnizione piana DN 80 VITON	VITON plate gasket DN80	Joint DN 80 VITON
091	091L112	Bocca mandata flangiata DN80 PN10 ALLUMINIO	Delivery branch flanged DN80 PN10 ALUMINIUM	Orifice refoulement a' bride DN80 PN10 ALUMINIUM
091	091L312	Bocca mandata flangiata DN80 PN10 GHISA	Delivery branch flanged DN80 PN10 CAST IRON	Orifice refoulement a' bride DN80 PN10 FONTE
091	091L76	Bocca mandata flangiata DN80 PN10 alluminio rivestita in RILSAN	Delivery branch flanged DN80 PN10 aluminium RILSAN Coated	Orifice refoulement a' bride DN80 PN10 aluminium plastifié avec RILSAN
131	131L114	Collettore aspirazione/mandata DN100 PN10 ALLUMINIO	Suction/delivery manifold DN100 PN10 ALUMINIUM	Collecteur DN100 PN10 ALUMINIUM
131	131L317	Collettore aspirazione/mandata DN100 PN10 GHISA	Suction/delivery manifold DN100 PN10 CAST IRON	Collecteur DN100 PN10 FONTE
131	131L77	Collettore aspirazione/mandata DN100 PN10 alluminio rivestito in RILSAN	Suction/delivery manifold DN100 PN10 aluminium RILSAN Coated	Collecteur DN100 PN10 aluminium plastifié avec RILSAN
132	132L113214	Bullone	Screw	Boulon
133	133L513314	Rondella	Washer	Rondelle
163	163L71637	Dado	Nut	Ecrou

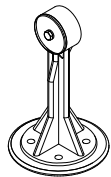
Self lubricated connecting rod and diaphragm

Bielle auto-lubrificati e membrane

Biella autolubrificata e membrana

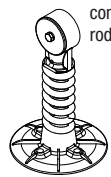


053L540 Assembled self lubricated RIGID connecting rod



composed by (P.N. 053L25N + 2X045L54 + 315L54 + 047L54 + 049L05495 + 048601484)

218L540I Assembled SPRING self lubricated connecting rod

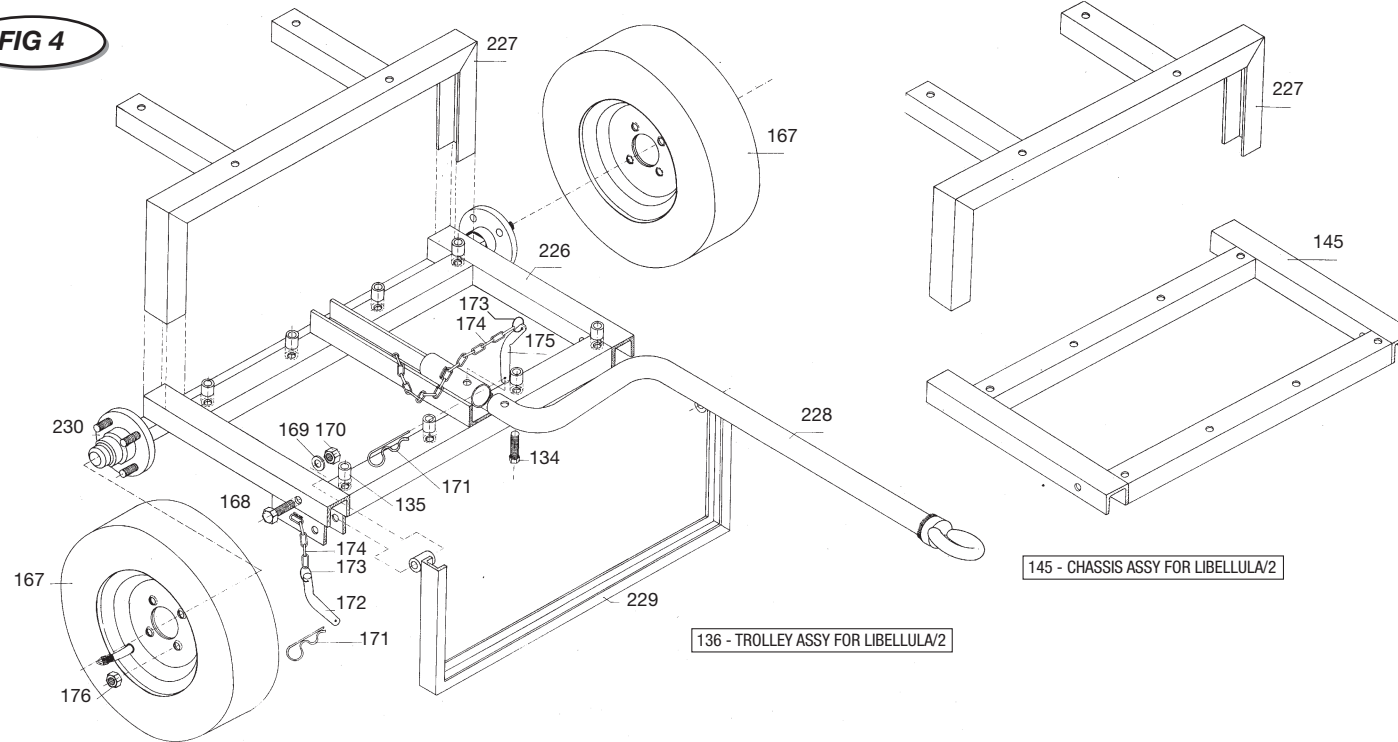
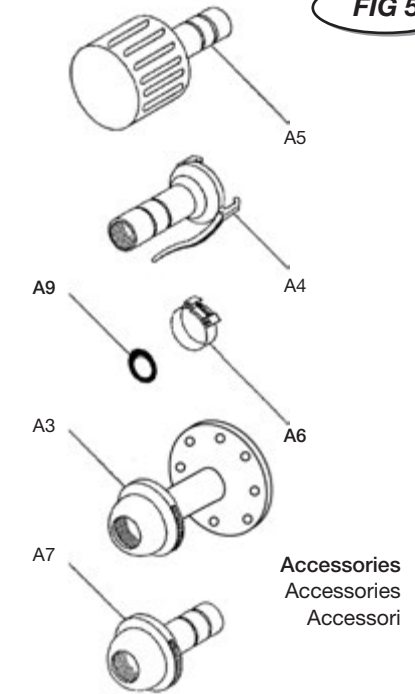


composed by (P.N. 213L54 + 2X045L54 + 315L54 + 316L54 + 047L54 + 049L05495 + 048L01484 + 054L54 + 214L332147 + 215L502157 + 219L54 + 221L122120)

FIG 3

FIG 3

FIG.	ITEM	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
040	040L01402	Bullone	Bolt	Boulon
041	041L05414	Rondella	Washer	Rondelle
042	042L01423	Bullone t.e. serraggio manovella	Bolt clamping crank	Boulon
043	043L321	Manovella	Crank	Manivelle
045	045L54	Cuscinetto biella per versione autolubrificata	Connecting rod bearing for self lubricated version	Roulement pour bielle élastique version autolubrifiée'
047	047L54	Coperchio biella per versione autolubrificata	Connecting rod cover for self lubricated version	Couvercle pour bielle élastique version autolubrifiée'
048	048L01484	Bullone t.e. fissaggio coperchio biella	Bolt clamping cover	Boulon
049	049L05495	Rondella per bullone	Washer for bolt	Rondelle
050	050L34	Supporto riduttore GHISA LIB/2-4	Mounting case CAST IRON LIB/2-4	Support reducteur FONTE LIB/2-4
051	051L01512	Bullone fiss. supporto a corpo pompa	Bolt clamping mounting to pump case	Boulon
052	052L05526	Rondella per bullone vedi 039L05393	Washer for bolt see 039L05393	Rondelle (voir 039L05393)
053	053L540	Kit biella rigida autolubrificata	Kit rigid conn.rod self lubricated	Kit bielle rigide autolubrifié
054	054L54	Spina per fissaggio testa biella autolubrificata	Pin fixing big end connecting rod self lubricated version	Guopille
056	056L20561	Membrana in NEOPRENE	NEOPRENE diaphragm	Membrane NEOPRENE
056	056L22561	Membrana in HYPALON	HYPALON diaphragm	Membrane HYPALON
056	056L25561	Membrana in VITON	VITON diaphragm	Membrane VITON
056	056L34	Membrana in GOMMA ATOSSICA/DUTRAL compatibile norme FDA	ATOXIC RUBBER/DUTRAL diaphragm compliant with FDA regulation	Membrane ATOXIQUE/DUTRAL conforme à la réglementation FDA
056	056L45	Membrana in NBR in termoplastica	NBR -TPV diaphragm	Membrane NBR - TPV
057	220L122026	Piattello bloccaggio membrana alluminio	Diaphragm looking flange aluminium	Plateau aluminium
057	057L35	Piattello bloccaggio membrana Ghisa	Diaphragm looking flange Cast Iron	Plateau Fonte
057	057L41	Piattello bloccaggio membrana Bronzo	Diaphragm looking flange Bronze	Plateau Bronze
057	057L71	Piattello bloccaggio membrana alluminio rivestito in Rilsan	Diaphragm looking flange aluminium Rilsan Coated	Plateau aluminium plastifié' avec Rilsan
213	213L54	Testa biella autolubrificata Alluminio	Big end of the self lubricated connecting rod Aluminium	Tête bielle élastique version autolubrifiée'
214	214L332147	Molla per biella	Spring for connecting rod	Ressort pour bielle
215	215L502157	Anello in gomma	Internal ring	Joint
216	216L721612	Dado fissaggio membrana vedi 163L71637	Nut fastening diaphragm see 163L71637	Ecrou (voir 163L71637)
217	217L521718	Rondella per dado vedi 039L05393	Washer for nut see 039L05393	Rondelle (voir 039L05393)
218	218L540I	Kit sostituzione biella rigida o elastica vecchio modello	Replacement kit to rigid connecting rod or old type spring connecting rod	Kit de remplacement au bielle rigide ou bielle élastique ancien model
219	219L54	Piede biella alluminio	Small end of connecting rod aluminium	Pied bielle
221	221L122120	Bullone steso biella	Bolt connecting rod stem	Boulon
315	315L54	Distanziale	Spacer	Distantiel
316	316L54	Distanziale	Spacer	Distantiel

FIG 4

FIG 5


Accessories
Accessories
Accessori

FIG 4

FIG	ITEM	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
136	136L308	Carrello completo con timone per motore elettrico	Trailer assy with drawbar for electric motor	Chariot pour moteur électrique
136	136L309	Carrello completo con timone per motore diesel (specificare il modello)	Trailer assy with drawbar for diesel engine (specify engine type)	Chariot pour moteur diesel (indiquer le model)
134	134L113415	Bullone	Bolt	Boulon
145	145L3013	Base per motore elettrico o a scoppio	Stationary frame for electric motor or petrol engine	Chassis fixe pour moteur électrique ou à essence
145	145L3014	Base completa per motore diesel	Stationary frame assy for diesel engine	Chassis fixe pour moteur diesel
167	167L271673	Ruota pneumatica tractor	Pneumatic wheel tractor type	Roue pneumatique tractor
168	168L116817	Bullone	Bolt	Boulon
169	169L516916	Rondella	Washer	Rondelle
170	170L71708	Dado	Nut	Ecrou
171	171L61716	Spina elastica	Pin	Goupille
172	172L3017222	Spina	Pin	Goupille
173	173L331733	Anello	Link for chain	Joint
174	174L331744	Catena	Chain	Chaîne
175	175L3017523	Perno	Pin	Goupille
176	176L71769	Dado	Nut	Ecrou
226	226L3028	Chassis	Chassis	Chassis
227	227L3029	Supporto per motore diesel	Mounting for diesel engine	Support pour moteur diesel
228	228L3022830	Timone	Drawbar	Barre
229	229L3022931	Supporto	Front support	Support anterieure
230	230L332307	Assale	Trailer axle	Essieu

FIG 5

FIG	ITEM	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
	B2A04MT6	Tubo aspirazione e mandata in gomma spiralata diam.100mm. lunghezza mt.6	Suction or delivery reinforced rubber hose diam.100mm. length mt.6	Tuyau arme' de caoutchouc d.100mm longueur mt.6
A3	B2N09	Raccordo maschio flangiato Maschio DN100	Flanged male DN100	Raccord male a' bride DN100.
A4	B2R03	Raccordo femmina portagomma diam. 100mm.	Female with spigot diam. 100mm.	Raccord femelle porte tuyau d. 100mm.
A5	B2E03	Filtro pescante zinco diam. 100mm.	Galvanized strainer diam.100mm.	Crepine d.100mm.
A6	B2GARD.13	Fascetta a bullone diam. 100mm.	Clamp diam. 100mm.	Collier de serrage d.100mm.
A7	B2R10	Raccordo maschio portagomma diam. 100mm.	Male with spigot diam. 100mm.	Raccord male porte tuyau d.100mm.
A9	B2M04	Guarnizione sferica diam.100mm.	O ring gasket diam. 100mm.	Joint d.100mm.

